



0 0 1 3 1 4 5 2 1 0

Πανεπιστήμιο Μακεδονίας

LES  
Maitres Musiciens

DE LA  
RENAISSANCE FRANÇAISE

*Collection honorée d'une Souscription du Ministère des Beaux-Arts*



R-2

780.

8  
EXP

10.000

LES

# Maitres Musiciens

DE LA

## RENAISSANCE FRANÇAISE

ÉDITIONS PUBLIÉES

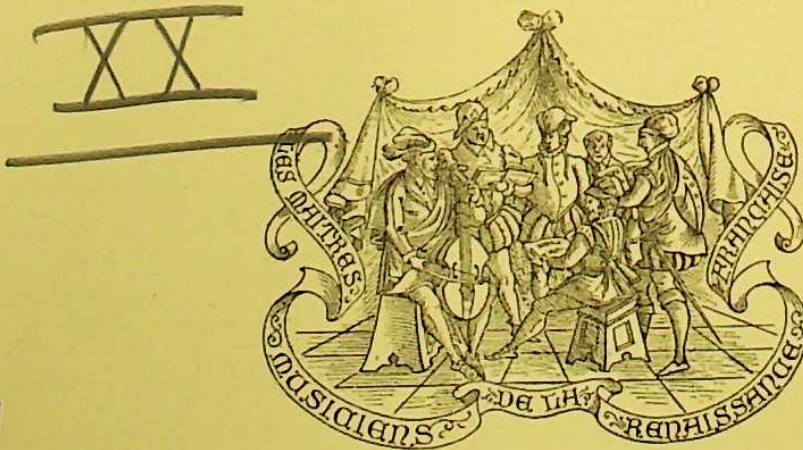
PAR

M. HENRY EXPERT

Sur les manuscrits les plus authentiques et les meilleurs imprimés du xvi<sup>e</sup> siècle,  
avec variantes,  
notes historiques et critiques, transcriptions en notation moderne, etc.

### CLAUDE LE JEUNE

Pseaumes en vers mezurez. — (1<sup>er</sup> Fascicule).



K  
861

) PARIS

ALPHONSE LEDUC

(ÉMILE LEDUC, P. BERTRAND ET C<sup>ie</sup>)

3, rue de Grammont

M DCCC V



ΕΛΛΗΝΙΚΗ  
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ  
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ  
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΚΑΙ ΚΕΝΤΡΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ

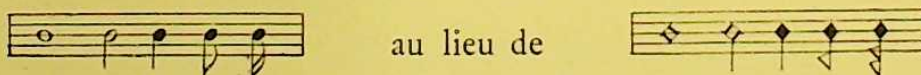



## AVERTISSEMENT

**L**A deuxième série des Maîtres Musiciens de la Renaissance française présente des éditions à la fois critiques et pratiques.

Notre plan primitif n'y est point modifié. Nous reproduisons textuellement les œuvres d'après les monuments originaux. Ceux-ci, imprimés ou manuscrits, ne donnent les diverses voix d'une pièce, d'un quatuor, par exemple, qu'isolées les unes des autres, armées de telle ou telle clef selon la tessiture, et écrites, sans barres de mesure, en une notation carrée et losangée, mêlée de ligatures, de proportions, de points de division, de perfection, d'augmentation, etc.

Dans nos éditions, les voix sont réunies en une partition mesurée dans laquelle, aux valeurs de l'ancienne notation, se substituent les valeurs actuelles équivalentes :



Les ligatures sont indiquées par le trait  reliant le groupe de notes :




Les proportions et autres signes, qui dans une partition ne seraient que



des singularités graphiques superflues (1), sont traduits purement et simplement — le lecteur en retrouvera la figuration dans nos *Sources du Corpus de l'art musical franco-flamand des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles*.

Les accidents marqués entre parenthèses sont ceux que le texte ancien ne porte pas mais que les exécutants ajoutent par tradition. Il est à remarquer qu'au XVI<sup>e</sup> siècle les signes de dièses s'appliquaient aussi bien aux ♮ qu'aux ♯ (voir nos fac-simile); nous les traduisons régulièrement.

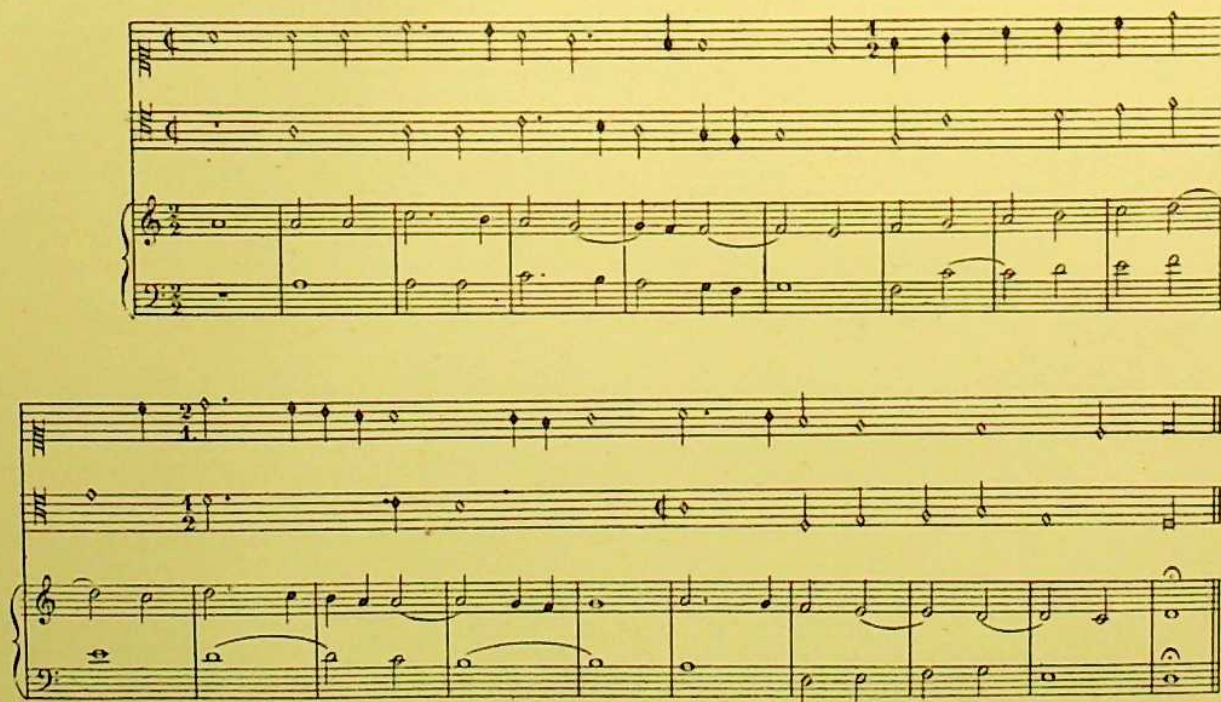
Reste la question des clefs.

Chacune des neuf clefs de l'ancienne musique avait l'avantage de déterminer d'une manière certaine le genre de la voix à laquelle elle était affectée. L'étendue moyenne, l'ambitus où cette voix pouvait user de ses ressources les plus sonores, les plus moelleuses, les plus vocales, en un mot, n'était autre que l'ensemble des onze notes de la portée commandée par la clef  (une ligne supplémentaire, dans le grave ou dans l'aigu, était l'exception).

On avait les clefs suivantes : 

désignant le soprano aigu, le soprano, le mezzo-soprano, le contralto, la haute-contre ou ténor élevé, le ténor grave ou baryton élevé, le baryton, la basse, la basse profonde.

(1) En voici des spécimens pris dans notre édition de *Menehou (Les Théoriciens de la Musique au temps de la Renaissance)*.



The image contains two examples of musical notation. The first example consists of three staves: two vocal staves at the top and a lute tablature staff at the bottom. The second example also consists of three staves: two vocal staves at the top and a lute tablature staff at the bottom. The notation includes various clefs, note values, and rests, typical of the period.



Il faut savoir que, dans les livres de musique du xvi<sup>e</sup> siècle, le mot *Superius* ou *Dessus*, en tête d'un volume, ne veut nullement dire que toutes les pièces de ce volume sont chantées par le Soprano; on y voit, en effet, à côté des clefs de Sol, les clefs d'Ut 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lignes, voire les clefs plus graves; et il en est de même des autres volumes de *Contra* ou *Contratenor* ou *Altus*, de *Ténor* ou *Taille*, etc.

Aussi bien, les différentes clefs suffisaient pour la désignation expresse des différentes voix.

C'est justement le souci de rendre cette précision, ce sens réel de l'ancienne notation, qui, longtemps, nous a fait hésiter à adopter les seules clefs actuelles. Mais aujourd'hui, nous espérons avoir résolu la difficulté d'une traduction exacte en procédant de la manière suivante :

Toute pièce sera précédée d'une table thématique où chaque partie figurera avec son appellation et sa notation originales.



Dans la partition, les voix, que des astérisques reporteront à la figuration originale de la table thématique, seront rigoureusement déterminées par le sens des clefs anciennes, et traduites ainsi :

Les quatre voix supérieures (*soprano aigu*, *soprano*, *mezzo-soprano*, *contralto*) seront ramenées à la clef de Sol 2<sup>e</sup> ligne; les quatre voix inférieures (*baryton élevé* ou *ténor grave*, *baryton*, *basse*, *basse profonde*) à la clef de Fa 4<sup>e</sup> ligne; la voix centrale de l'échelle vocale, la *haute-contre* qu'on

---




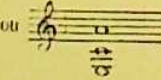
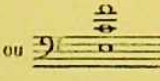

appelait aussi *contraltino* ou *ténor élevé*, sera écrite en cette clef de Sol attribuée de nos jours aux ténors, et qui note l'octave du son réel (1).

Afin qu'il n'y ait jamais d'équivoque ni de confusion, à la différence de la clef de Sol des voix supérieures , nous figurerons ainsi la clef de Haute-contre  pour laquelle il faudra toujours sous-entendre l'*octava bassa* (2).

Voici, en résumé, le tableau général des anciennes clefs, avec la traduction que nous en donnons dans nos livres.

	<i>Soprano aigu</i>	
	<i>Soprano</i>	
	<i>Mezzo-Soprano</i>	
	<i>Contralto</i>	
	<i>Haute-Contre</i> (ou Ténor élevé)	 (Les sons réels à l'octave grave)

(1) L'usage de cette clef est légitimé par le trop grand nombre de lignes supplémentaires que demanderait l'écriture exacte, soit en clef de Sol, soit en clef de Fa.

Ainsi  ou  ou  que l'on écrit 

(2) Disons aussi que, selon les moyens dont on dispose, on peut faire chanter la haute-contre par des ténors ou par des contraltos, ou même, dans les masses chorales, par un groupe des uns et des autres.



La clef de Fa 5<sup>e</sup> ligne n'est pas toujours employée pour la voix de Basse profonde. Voir, par exemple, dans le premier fascicule des *Mélanges d'Eustache du Caurroy*, le Noël « *Sus, troupe chauteresse* » avec son prodigieux contre *ut* grave.

Par le fait des clefs modernes à la partition, la réduction ajoutée dans notre première série devient inutile : nos vieux Maîtres sont désormais accessibles à toutes les classes de musiciens, amateurs, artistes ou érudits-musicologues.

Nous disons que, dans nos livres, nous mesurons la partition : il faut toutefois excepter la musique mesurée à l'antique.

Cette musique, bien que pouvant cadrer avec nos mesures modernes, est plus facilement comprise en son vrai rythme lorsqu'elle n'est pas enserrée entre nos barres; elle est aussi plus souple, plus naturelle, mieux dans la main, pour ainsi dire, et toute désignée pour le *touchement* cette battue si nuancée des musiciens de la Renaissance.

Un temps bref, pour une syllabe brève; un temps long, de la valeur de deux brefs, pour une syllabe longue : il n'est pas besoin, en principe (1), d'autre battue pour cette musique. Le rythme, qui n'a rien à faire avec l'action mécanique du levé et du frappé des temps, se manifeste dans l'ensemble eurythmique résultant de la disposition des brèves et des longues et des accents de valeur qui les commandent.

C'est, en effet, la quantité des syllabes qui régit le *vers mesuré*, et cette mesure du vers, s'incorporant à la musique, devient la règle de son rythme.

---

(1) Nous publierons prochainement un traité de l'exécution de la musique renaissance; la question des rythmes à l'antique y sera étudiée avec détail.



Quant à l'appellation de ces musiques sur des poésies relevant de la métrique gréco-latine, les imprimés du xvi<sup>e</sup> siècle portent la simple mention : *musique mesurée*, ou, plus généralement, *vers mesurés*.

*Vers mesurez*, dit Estienne Pasquier, *ainsi appellons-nous ceus ausquels nous voulons représenter les grecs et latins ... esquels on considère la proportion des pieds longs et brieufs seulement.*

*Les Recherches de la France*, Livre VII, chap. II : Que nostre langue est capable des vers mesurez, tels que les Grecs et Romains.

Et Agrippa d'Aubigné nous parle, quelque part, de l'épigramme que Claudin a voulu mettre à la teste de son recueil de vers mezurez, épigramme que d'Aubigné intitule : *Sur la musique mezuree de Claude le Jeune* (1).

Pour être entendu sans équivoque, nous dirons : *Musique mesurée à l'antique*; ou, avec Vauquelin de la Fresnaye (2) : *vers mesurés à l'antique*.

\*  
\* \*

Sous son titre général *Pseaumes en vers mezurez*, l'ouvrage de Claude le Jeune que nous publions comprend non seulement des psaumes français et latins, mais encore une Bénédiction avant le Repas, une Action de Grâces et un Te Deum en français.

L'ordre des pièces de l'original n'est point celui que nous avons suivi.

En vue de la commodité de nos livres pour la pratique chorale, nous avons groupé tout d'abord les pièces françaises à quatre voix; viennent ensuite celles à 5, 6, 7 et 8 voix, puis les psaumes latins. Il sera facile au lecteur de se reporter à l'ordre primitif, qui est l'ordre numérique des psaumes, avec les prières et le Te Deum à la fin.

---

(1) Voir notre fac-simile, où Agrippa d'Aubigné se signe de l'aleph hébreu; voir également le fac-simile de la pièce d'Odet de la Noue : *Sur les Pseaumes en musique mezuree de Claudin le Jeune*.

(2)

Baif qui n'a voulu corrompre ni gaster  
L'accent de nostre langue, a bien osé tenter  
De renger sous les pieds de la Lyre Gregoise,  
Mais en son propre accent, nostre Lyre Françoisse :  
Et tant a profité ce courageux oser,  
Que, comme luy, plusieurs ont daigné composer,  
Allians à leurs vers mesurez à l'antique  
L'artifice parlant de la vieille Musique.

(*Art poétique*, II, 841 et suiv.).

Nous établissons notre édition d'après les six cahiers de parties vocales que Cécile le Jeune fit imprimer, en 1606, chez l'éditeur parisien Pierre Ballard (Bibliothèque Sainte-Geneviève. Réserve V 421 — 426).

Nous avons multiplié les fac-simile, afin que le lecteur se rende compte de notre manière de traduire l'ancienne notation des *musiques mesurées* de la Renaissance.

Nous aurions à insister longuement sur cette question, aussi bien que sur la haute portée artistique, littéraire et historique de l'œuvre du maître musicien valenciennois et de ses illustres collaborateurs Jean-Antoine de Baïf et Agrippa d'Aubigné. C'est ce que nous ferons, sans trop tarder, en un livre de Commentaires qui paraîtra dès que nous aurons achevé la publication des *Psaumes* et des *Airs mesurés* de Claude le Jeune.

HENRY EXPERT.





BASSE-CONTRE.  
SESAVME S  
N VERS MEZVREZ  
MIS EN MUSIQUE,  
A 2. 3. 4. 5. 6. 7. & 8 parties.  
Par CLAUDE LE JEUNE, natif de Valentienne. Compositeur  
de la Musique de la chambre du Roy  
*30. Ex Libris Pa* A PARIS, *Goussier parif.*  
Par PIERRE BALLARD, Imprimeur en Musique du Roy.  
1606  
Avec PRIVILEGE DE SA MAJESTE.





## A MONSEIGNEUR,

MONSEIGNEUR ODET DE LA NOVE, SEIGNEUR  
DUDIT LIEU, DES CHASTELLERS, ET GENTIL-HOMME  
*ordinaire de la Chambre du Roy.*



MONSEIGNEUR, S'il estoit possible que  
noz vocations feissent autant qu'elles requierent, & ren-  
dissent autant qu'elles reçoivent, celle de deffunct mon fre-  
re eust eu beaucoup à retribuer a tant d'offices d'amitié &  
de magnanimité qu'il vous a pleu departir à sa personne  
durant sa vie, & à sa memoire depuis sa mort. Apres laquel-  
le, excédant le pouvoir & la volonté des autres hommes,  
vous avez mesmes resuscité ce qui fust perv de ses œuvres,  
si par bon heur vous ne les eussiez honorez de vostre tutel-  
le. Obligation que luy, s'il revivoit, ny tous ceux qu'il a  
laissez, ne sçauoyent mieux recognoistre, qu'en avoüant de bonne foy qu'il leur est im-  
possible. Aussi seroit-ce entreprise trop au dessus de leurs forces.

à ij

---

Or MONSEIGNEUR, puis que l'affaire des bien-faicts ne se peut mieux demesler  
qu'entre les cœurs, & que le sien avoit projectté de vous dedier un de ses derniers œuvres,  
pour avoir à voyager au monde avec passeport, ou vostre fameux nom fut escrit: ( encor  
que ce soit recevoir du bien de vous, & non vous en rendre ) prenez, s'il vous plaist,  
en cestuy-cy que je vous offre, la volonté qu'il a eüe de n'estre pas ingrat envers vous,  
au lieu de la puissance qui luy eust esté nécessaire pour satisfaire à ses desirs, & à vos fa-  
veurs. L'Envie du Siecle, qui méprise un chacun, & ne favorise qu'à foy, n'aura pas le  
pouvoir d'empescher que la vertu du deffunct, bien qu'esloignée de la veüe, ne soit en-  
core respectée comme presente: quand ces accords, qu'elle a produits, s'approcheront  
des oreilles capables de les gouster, & qu'ils seront cognuz estre tellement approuvez  
de vous, qu'ils ayent esté jugez dignes de recevoir vostre benediction. Cela leur sera  
plus que suffisant, & à moy, MONSEIGNEUR, d'auoir selon son souhait, & mon de-  
voir suivy son intention, vous rendant cer hommage procedant du commandement du  
plus fidelle de vos serviteurs, & de l'obeissance,

MONSEIGNEUR, de

*Vostre tres-humble servante,*

CECILE LE IEVNE.





SVR LES PSEAVMES EN MVSIQUE  
MEZVREE DE CLAVDIN LE IEVNE.

**P**AR ces Psaumes mezurés,  
Les esprits sont attirés  
D'une si forte puissance  
Que, soit docte ou ignorant,  
(S'il n'est tout plein d'impudence

Ou du tout sans iugement)  
Doit avouer sans replique  
Parfaicte nostre Musique:  
Et que LE IEVNE est celuy  
Qui la rendit si exquise,  
Et qui, si haut l'ayant mize  
Tira l'échelle apres luy.

O.D.L.N

á ij



SVR LA MVSIQUE MEZVREE,  
DE CLAVDE LE IEVNE.

**Q**VELQUE vers à sa mesure,  
Et l'autre la va cherchant:  
L'un desire, l'autre endure  
Le mariage du chant.

Voyez en la difference,  
Et puis vous direz tousjours  
L'un se joint par violence,  
L'autre sunit par amours.





PSAUME PREMIER. A QUATRE.



Ombien a d'heur l'hôme dôt le cœur cherchât le bien, Refuit le conseil  
des malins: Ses pieds du pervers vôt delaisant les chemis, Moqueurs luy  
font to<sup>m</sup>oins q<sup>i</sup> rié: Es lois du grâd dieu, pour tou-jours est sô déduit, Les  
lit & suit tant jour q<sup>i</sup> nuit Tel pourra fébler l'arbre qu'ô void haut & droit, Assis le lôg du bord deseaus. To<sup>m</sup>-

BASSE-CONTRE.

jours il est veu verdoyant en ses rameaus, Avoir le fruit alors qu'i doit: Car rien ne sauroit son repos  
onc alterer, Chacun le verra prosperer. Mais les méchants gens au rebours, ressembleront  
La poudre qu'ü vent poussera, Lesquels defaudrôt, quâd juger i'on les voudra, Et parmi les bôs n'entreront:  
Car Dieu conoist bien quel chemin vôt ses bénits: Et les malins seront détruits.





Nten de mes plains les douloureuse' vois, Toy dieu de mon  
 droit puis veuill'à chafque fois, Mō cœur rélargir hors la prizon,  
 Ainf que porte mon humbl' oraizon Hautains, toujours donc  
 raf- che- ré-vo', chétis, Mon los amoindrir d'un glorieus mépris? Faut il, peu ruzés, pour me  
 fâcher Tant de desseins de neant rechercher?

BASSE-CONTRE.

Puis qu'en la bonté Dieu dezire entre tous,  
 Pour roy me choizit il fera bien si dous  
 Qu'il viendra des Cieus pront m'exaucer  
 Dés que ma vois je luy viendray hauffer.  
 Tremblés de ces mots, vous malheureus méchans,  
 Cessant dezormais d'estre trouvés péchans.  
 Pensés su' vos lits en ce discours  
 Sans y faillir ni la nuit ni les jours.

Puis justice offrez d'umbl' cœur en tou-lien,  
 Pour vos repentirs rendre aprouvés de Dieu,  
 Pozant dessus luy ferme l'espoir,  
 Sans de nul autre secours se pourvoir.  
 Plusieurs demandront pour soulager ce cors  
 Des biens & grandeurs, force écus en trezors:  
 Nul cas je n'en fais, grand Dieu, mais toy,  
 Fay que ta clarté reluyze sur moy.

Car j'auray mon cœur d'aize tro-plus émeu  
 Cent fois que ces gens, quand il' aroyent reveu  
 Leurs vins & leurs blés prés que cent fois  
 Rompre & celiers & greniers de leur pois.  
 Donc iray-je en paix, loin de l'aversité,  
 Toujours repozant dormir à seureté  
 Car c'est toy, grand Dieu, toy qui peus tout,  
 Par qui défendu je suis jusqu'au bout.





**D** Ei numen po- pulo- rum  
 co- gitata dif- sipat. Dei mens æternum stat,  
 cogitat perennia. Beata ea gens dominus cui  
 stat Deus: Beatus est Deo vere populus qui forte lectus obigit. Deus despectat ab al-  
 to cernit humanum genus. Crea- vit & in- didit uni cui- que corda pectori. A-

B A S S V S.

gant quodque ut lubet, ille percipit quicquid parant. Potens Rex non servatur copiarum vi-  
 ribus: E quis faller necto- rem: nec salutem conferet: Licet validusque feroxque non pe-  
 riclis eripit. Eos qui ipsum reverentur lumen inspicit Dei. Ut ejus qui boni-  
 tatem credulus spe- ra- verit Eorum animam trahit orci restitutam é faucibus. Fa-  
 més sacra si premit, illos vividos omnes alit. In illo cor lætetur: Nomi-  
 F ij





Vid-nam fremitu trepidant gentes? Quid populi frustra meditantur?  
 Reges orbis terræ surgunt. Vna coeunt quaque Tiranni Domi-  
 num cōtra sanctum que iuum. Dis rumpam<sup>o</sup> vincla quibus nos  
 Vincimur: namque jugum fortes Quo premimur nos excutiamus. Scilicet: At cœlico-  
 la' ipse Deus Irridet eos: ipsos Dominus Despectos Iudificatur.

VERTE.

A ij

PSAUME 136. A 8. A deux chœurs. BASSE-CONTRE. Premier chœur. 30

**L**oué-tous, ce Dieu qui est dous: Dieu benin, ruques à la fin.  
 Loué-tous le grand Dieu tant dous, Dieu benin ruques à la fin. Des dieux louez le grand Dieu  
 Car il est benin en tou-lieu. Des sieurs le sieur louez tous, Car il est tou-benin & dous.  
 Qui a fait de merueilleus faits: Car il est bon à tou-jamais. Qui de rien, a basti les cieus:  
 Car il est benin en tou-lieus. Su' les eaus la terre assit bien: Dieu benin, ruques à la fin.  
 Loué tous, le Dieu qui est dous: Dieu benin ruques à la fin.

TOURNEZ

H ij





Seigneur j'espars jour & nuit devât toy Mes soughirs ailés relevés de leur foy:

Monte mon tourment de ce creus & bas lieu Jusques a mon Dieu.

Au milieu des vifs, demi mort je transis: Au

mi-lieu des morts, demi vif je lan- gus: Non ce n'est pas mort que balan- cer ain- si,

Ni la vie auf- si.

BENEDICTION AVANT LE REPAS. A QUATRE.

C. L. L E I E V N E.



On Dieu, beni nous, en recueillant le pain, La man-

ne qu'espand ta favo- rable main: Car ceste main fend, pronte,

les Cieux, Quand le Ciel est pénétré de nos yeux.

Toutte ame, tous cœurs, vers le Ciel ont recours,  
 Alors ta bonté leur done son secours:  
 Tu vois & sçais d'un trosne tant haut  
 Nostre viande, & le pain qu'i' nous faut.



# TABLE

---

I. — Combien a d'heur l'homme. — <i>Pseaume Premier</i> . . . . .	2
II. — Pourquoi mène tant. — <i>Pseaume Second</i> . . . . .	9
III. — Enten de mes plaints. — <i>Pseaume Quatriesme</i> . . . . .	19
IV. — En toy, Dieu bon et grand. — <i>Pseaume Septiesme</i> . . . . .	23
V. — Grand Dieu nostre seigneur. — <i>Pseaume Huitiesme</i> . . . . .	27
VI. — C'est à ce coup, grand Dieu, que je chanteray. — <i>Pseaume Neufviesme</i> . . . . .	33
VII. — Pourquoi te tiens tu loin. — <i>Pseaume Diziesme</i> . . . . .	40
VIII. — Moy qui vois en Dieu. — <i>Pseaume Onziesme</i> . . . . .	55
IX. — Vien Seigneur, done nous secours. — <i>Pseaume Douziesme</i> . . . . .	59





## CLAUDE LE JEUNE

PSEAUMES EN VERS MEZUREZ

## I

PSEAUME PREMIER

## COMBIEN A D'HEUR L'HOMME DONT LE CŒUR

NOTATION ORIGINALE

DESSUS \*      HAUTE-CONTRE \*\*

TAILLE \*\*\*      BASSE-CONTRE \*\*\*\*

Com - bien a d'heur l'homme dont le cœur      Com - bien a d'heur l'homme dont le cœur

Com - bien a d'heur l'homme dont le cœur      Com - bien a d'heur l'homme dont le cœur

*Soprano \**

Com - bien a d'heur l'homme dont le cœur cher - chant le bien,

*Contralto \*\**

Com - bien a d'heur l'homme dont le cœur cher - chant le bien,

*Haute-contre \*\*\**

Com - bien a d'heur l'homme dont le cœur cher - chant le bien,

*Baryton \*\*\*\**

Com - bien a d'heur l'homme dont le cœur cher - chant le bien,

Re - fuit le con - seil des ma - lins:

Re - fuit le con - seil des ma - lins:

Re - fuit le con - seil des ma - lins:

Re - fuit le con - seil des ma - lins:



Ses pieds du per - vers vont de - lais - sant les che - mins,

Ses pieds du per - vers vont de - lais - sant les che - mins,

Ses pieds du per - vers vont de - lais - sant les che - mins,

Ses pieds du per - vers vont de - lais - sant les che - mins,

Mo - queurs luy sont tous moins que rien:

Mo - queurs luy sont tous moins que rien:

Mo - queurs luy sont tous moins que rien:

Mo - queurs luy sont tous moins que rien:

Es lois du grand Dieu, pour tou - jours est son dé - duit,

Es lois du grand Dieu, pour tou - jours est son dé - duit,

Es lois du grand Dieu, pour tou - jours est son dé - duit,

Es lois du grand Dieu, pour tou - jours est son dé - duit,



Les lit et suit tant jour que nuit.

Les lit et suit tant jour que nuit.

Les lit et suit tant jour que nuit.

Les lit et suit tant jour que nuit.

Tel pour - ra sem - bler l'ar - bre qu'on void haut et droit,

Tel pour - ra sem - bler l'ar - bre qu'on void haut et droit,

Tel pour - ra sem - bler l'ar - bre qu'on void haut et droit,

Tel pour - ra sem - bler l'ar - bre qu'on void haut et droit,

As - sis le long du bord des eaus:

As - sis le long du bord des eaus:

As - sis le long du bord des eaus:

As - sis le long du bord des eaus:



Tous - jours il est veu ver - doy - ant en ses ra - meaus,

Tous - jours il est veu ver - doy - ant en ses ra - meaus,

Tous - jours il est veu ver - doy - ant en ses ra - meaus,

Tous - jours il est veu ver - doy - ant en ses ra - meaus,

A - voir le fruit a - lors qu'i' doit:

A - voir le fruit a - lors qu'i' doit:

A - voir le fruit a - lors qu'i' doit:

Car rien ne sau - roit son re - pos onc al - te - rer,

Car rien ne sau - roit son re - pos onc al - te - rer,

Car rien ne sau - roit son re - pos onc al - te - rer,



Cha - cun le ver - ra pro - spe - rer.

Cha - cun le ver - ra pro - spe - rer.

Cha - cun le ver - ra pro - spe - rer.

Mais les mé\_chans gens, au re\_bours, res - sem - ble\_ront

Mais les mé\_chans gens, au re\_bours, res - sem - ble\_ront

Mais les mé\_chans gens, au re\_bours, res - sem - ble\_ront

La pou - dre qu'un vent pous - se - ra,

La pou - dre qu'un vent pous - se - ra,

La pou - dre qu'un vent pous - se - ra,



Les - quels de - fau - dront, quand ju - ger l'on les vou - dra,

Les - quels de - fau - dront, quand ju - ger l'on les vou - dra,

Les - quels de - fau - dront, quand ju - ger l'on les vou - dra,

Les - quels de - fau - dront, quand ju - ger l'on les vou - dra,

Et par - mi les bons n'en - tre - ront: S.

Et par - mi les bons n'en - tre - ront: S.

Et par - mi les bons n'en - tre - ront: S.

Et par - mi les bons n'en - tre - ront: S.

Car Dieu co\_noist bien quel che\_min vont ses bé\_nits:

Car Dieu co\_noist bien quel che\_min vont ses bé\_nits:

Car Dieu co\_noist bien quel che\_min vont ses bé\_nits:

Car Dieu co\_noist bien quel che\_min vont ses bé\_nits:



Et les ma - lins se - ront dé - truits.

Et les ma - lins se - ront dé - truits.

Et les ma - lins se - ront dé - truits.

Et les ma - lins se - ront dé - truits.





PSEAUME SECOND

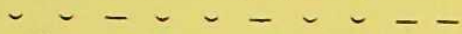
POURQUOY MÉNE TANT TOU-LE MONDE

NOTATION ORIGINALE

<p>DESSUS * Pourquoy méne tant tou-le mon_de</p>	<p>HAUTE-CONTRE ** Pourquoy méne tant tou-le monde</p>
<p>TAILLE *** Pourquoy méne tant tou-le monde</p>	<p>BASSE-CONTRE **** Pourquoy méne tant tou-le monde</p>



Au second vers, un parémiaque:



<p><i>Soprano</i> * Pour - quoy mé - ne tant tou - le mon - de de bruit?</p>	<p><i>Contralto</i> ** Pour - quoy mé - ne tant tou - le mon - de de bruit?</p>
<p><i>Haute-Contre</i> *** Pour - quoy mé - ne tant tou - le mon - de de bruit?</p>	<p><i>Baryton</i> **** Pour - quoy mé - ne tant tou - le mon - de de bruit?</p>

<p>Et des_seins de ne - ant bras - se sans fruit?</p>	<p>Et des_seins de ne - ant bras - se sans fruit?</p>
<p>Et des_seins de ne - ant bras - se sans fruit?</p>	<p>Et des_seins de ne - ant bras - se sans fruit?</p>



Les roys ja li-gués i-ci vont s'é-le-vans,  
 Les roys ja li-gués i-ci vont s'é-le-vans,  
 Les roys ja li-gués i-ci vont s'é-le-vans,  
 Les roys ja li-gués i-ci vont s'é-le-vans,

Con-seil tie-nent or' les prin-ces et grans  
 Con-seil tie-nent or' les prin-ces et grans  
 Con-seil tie-nent or' les prin-ces et grans  
 Con-seil tie-nent or' les prin-ces et grans

Con-tre le grand Dieu, ains con-tre son oint.  
 Con-tre le grand Dieu, ains con-tre son oint.  
 Con-tre le grand Dieu, ains con-tre son oint.  
 Con-tre le grand Dieu, ains con-tre son oint.



Di - zant, rom - pons, re - je - tons de tou\_point

Di - zant, rom - pons, re - je - tons de tou\_point

Di - zant, rom - pons, re - je - tons de tou\_point

Leurs laqs et li - ens. Le sei\_gneur des cieus

Leurs laqs et li - ens. Le sei\_gneur des cieus

Leurs laqs et li - ens. Le sei\_gneur des cieus

Se mo\_qu'ra le voy - ant en se ri - ant d'eus.

Se mo\_qu'ra le voy - ant en se ri - ant d'eus.

Se mo\_qu'ra le voy - ant en se ri - ant d'eus.



Puis en sa fu\_reur les a\_lant tan\_çant

Puis en sa fu\_reur les a\_lant tan\_çant

Puis en sa fu\_reur les a\_lant tan\_çant

Puis en sa fu\_reur les a\_lant tan\_çant

Et de son cour\_rous les é\_pou\_van\_tant,

Et de son cour\_rous les é\_pou\_van\_tant,

Et de son cour\_rous les é\_pou\_van\_tant,

Et de son cour\_rous les é\_pou\_van\_tant,

Di\_ra, c'est mon roy, mon saint, mon é\_leu,

Di\_ra, c'est mon roy, mon saint, mon é\_leu,

Di\_ra, c'est mon roy, mon saint, mon é\_leu,

Di\_ra, c'est mon roy, mon saint, mon é\_leu,



Que sa\_crer au mont de Si\_on j'ay vou\_lu.

Que sa\_crer au mont de Si\_on j'ay vou\_lu.

Que sa\_crer au mont de Si\_on j'ay vou\_lu.

Je - pu\_bli - ray l'E\_dit Du sei\_gneur qui m'a dit

Je pu\_bli - ray l'E\_dit Du sei\_gneur qui m'a dit

Je pu\_bli - ray l'E\_dit Du sei\_gneur qui m'a dit

Du sei\_gneur qui m'a dit

Et tu es mon Fis, (\*) et ce jour pour vray je t'ay en - gen - dré.

Et tu es mon Fis, (\*) et ce jour pour vray je t'ay en - gen - dré.

Et tu es mon Fis, (\*) et ce jour pour vray je t'ay en - gen - dré.

Et tu es mon Fis, (\*) et ce jour pour vray je t'ay en - gen - dré.

(\*) Dans l'original: fis.



Vien moy re-que-rir, tous peu-ples(\*) au-ras

Vien moy re-que-rir, tous peu-ples(\*) au-ras

Vien moy re-que-rir, tous peu-ples(\*) au-ras

En propr', et pour do-mi-ner tu ne ver-ras

En propr', et pour do-mi-ner tu ne ver-ras

En propr', et pour do-mi-ner tu ne ver-ras

Nu-le bor-ne ni bout, Que la bor-ne du tout.

Nu-le bor-ne ni bout, Que la bor-ne du tout.

Nu-le bor-ne ni bout, Que la bor-ne du tout.

\*) Dans l'original: peuples



Lors d'u - ne ver - ge de fer les bri - zant

Lors d'u - ne ver - ge de fer les bri - zant

Lors d'u - ne ver - ge de fer les bri - zant

Ain - si que pots, tu les i - ras dé - fai - zant.

Ain - si que pots, tu les i - ras dé - fai - zant.

Ain - si que pots, tu les i - ras dé - fai - zant.

SECONDE PARTIE

*Soprano*  
 Donc ô Roys, soy - és sa - ges un jour,

*Contralto*  
 Donc ô Roys, soy - és sa - ges un jour,

*Haute-Contre*  
 Donc ô Roys, soy - és sa - ges un jour,

*Baryton*  
 Donc ô Roys, soy - és sa - ges un jour,





Vous tous qui ju-gés, a-pre-nez vo-tre tour.

Vous tous qui ju-gés, a-pre-nez vo-tre tour.

Vous tous qui ju-gés, a-pre-nez vo-tre tour.

Vous tous qui ju-gés, a-pre-nez vo-tre tour.



Ser-vez Dieu ré-vé-rens d'un franc cœur,

Ser-vez Dieu ré-vé-rens d'un franc cœur,

Ser-vez Dieu ré-vé-rens d'un franc cœur,

Ser-vez Dieu ré-vé-rens d'un franc cœur,



Joy-e menans tous en sain-te tré-meur.

Joy-e menans tous en sain-te tré-meur.

Joy-e menans tous en sain-te tré-meur.

Joy-e menans tous en sain-te tré-meur.



Et le Fis<sup>(\*)</sup> bai - zant, a - do - rés - le à ge - nous,

Et le Fis<sup>(\*)</sup> bai - zant, a - do - rés - le à ge - nous,

Et le Fis<sup>(\*)</sup> bai - zant, a - do - rés - le à ge - nous,

Et le Fis<sup>(\*)</sup> bai - zant, a - do - rés - le à ge - nous,

Qu'il n'a - rive un jour cou - rou - cé vers vous,

Qu'il n'a - rive un jour cou - rou - cé vers vous,

Qu'il n'a - rive un jour cou - rou - cé vers vous,

Qu'il n'a - rive un jour cou - rou - cé vers vous,

Puis pleins de maieurs pé - ris - siés vi - te - ment,

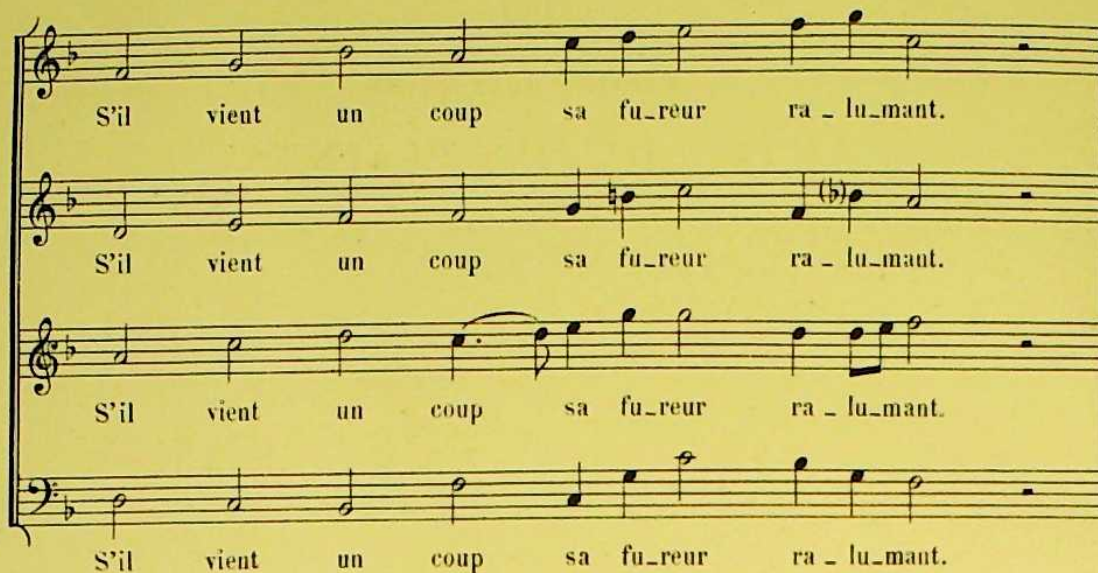
Puis pleins de maieurs pé - ris - siés vi - te - ment,

Puis pleins de maieurs pé - ris - siés vi - te - ment,

Puis pleins de maieurs pé - ris - siés vi - te - ment,

(\*) Dans l'original. fis





S'il vient un coup sa fu\_reur ra - lu\_mant.

S'il vient un coup sa fu\_reur ra - lu\_mant.

S'il vient un coup sa fu\_reur ra - lu\_mant.

S'il vient un coup sa fu\_reur ra - lu\_mant.



O l'heur qu'a ce\_luy Qui se fi - e en luy!

O l'heur qu'a ce\_luy Qui se fi - e en luy!

O l'heur qu'a ce\_luy Qui se fi - e en luy!

O l'heur qu'a ce\_luy Qui se fi - e en luy!



*S.*  
O l'heur qu'a ce\_luy Qui se fi - e en luy!

*S.*  
O l'heur qu'a ce\_luy Qui se fi - e en luy!

*S.*  
O l'heur qu'a ce\_luy Qui se fi - e en luy!

*S.*  
O l'heur qu'a ce\_luy Qui se fi - e en luy!





## III

## PSEAUME QUATRIESME

## ENTEN DE MES PLAINTS

NOTATION ORIGINALE

DESSUS \*      HAUTE-CONTRE \*\*

TAILLE \*\*\*      BASSE-CONTRE \*\*\*\*

En - ten de mes plaints      En - ten de mes plaints

En - ten de mes plaints      En - ten de mes plaints



*Mezzo-Soprano \**

En - ten de mes plaints les dou\_lou\_reu - se' vois,

*Haute-Contre \*\**

En - ten de mes plaints les dou\_lou\_reu - se' vois,

*Haute-Contre \*\*\**

En - ten de mes plaints les dou\_lou\_reu - se' vois,

*Basse \*\*\*\**

En - ten de mes plaints les dou\_lou\_reu - se' vois,

Toy Dieu de mon droit, puis veill' à chas - que fois,

Toy Dieu de mon droit, puis veill' à chas - que fois,

Toy Dieu de mon droit, puis veill' à chas - que fois,

Toy Dieu de mon droit, puis veill' à chas - que fois,



Mon cœur ré-lar-gir hors sa pri-zon,

Mon cœur ré-lar-gir hors sa pri-zon,

Mon cœur ré-lar-gir hors sa pri-zon,

Mon cœur ré-lar-gir hors sa pri-zon,

Ain-si que por-te mon hum-ble o-rai-zon.

Ain-si que por-te mon hum-ble o-rai-zon.

Ain-si que por-te mon hum-ble o-rai-zon.

Ain-si que por-te mon hum-ble o-rai-zon.

Hau-tains, tou-jours donc tas-che-ré-vous, ché-tis,

Hau-tains, tou-jours donc tas-che-ré-vous, ché-tis,

Hau-tains, tou-jours donc tas-che-ré-vous, ché-tis,

Hau-tains, tou-jours donc tas-che-ré-vous, ché-tis,



Mon los a - moin - drir d'un glo - ri - eus mé - pris?

Mon los a - moin - drir d'un glo - ri - eus mé - pris?

Mon los a - moin - drir d'un glo - ri - eus mé - pris?

Mon los a - moin - drir d'un glo - ri - eus mé - pris?

Faut il, peu ru - zés, pour me fas - cher,

Faut il, peu ru - zés, pour me fas - cher,

Faut il, peu ru - zés, pour me fas - cher,

Faut il, peu ru - zés, pour me fas - cher,

S. Tant de desseins de ne - ant re - cher - cher?

S. Tant de desseins de ne - ant re - cher - cher?

S. Tant de desseins de ne - ant re - cher - cher?

S. Tant de desseins de ne - ant re - cher - cher?

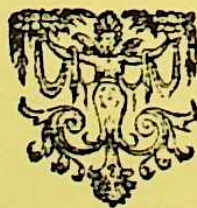




Puis qu'en sa bonté Dieu dezire entre tous,  
 Pour roy me choizir il sera bien si dous  
 Qu'il viendra des Cieus pront m'exaucer  
 Dés que ma vois je luy viendray hausser.  
 Tremblés de ces mots, vous malheureus méchans,  
 Cessant dezormais d'estre trouvés péchans,  
 Pensés su' vos lits en ce discours  
 Sans y faillir ni la nuit ni les jours.

Puis justice offrez d'umble cœur en tou-lieu,  
 Pour vos repentirs rendre aprouvés de Dieu,  
 Pozant dessus luy ferme l'esperoir,  
 Sans de nul autre secours se pourvoir.  
 Plusieurs demandront pour soulager ce cors  
 Des biens et grandeurs, force écus en trezors:  
 Nul cas je n'en fais, grand Dieu, mais toy,  
 Fay que ta clarté reluyze sar moy.

Car j'auray mon cœur d'aize tro-plus émeu  
 Cent fois que ces gens, quand il'aroyent reveu  
 Leurs vins et leurs blés prés que cent fois  
 Rompre et celiers et greniers de leur pois.  
 Donc iray-je en paix, loin de l'aversité,  
 Tousjours repozant dormir à seureté:  
 Car c'est toy, grand Dieu, toy qui peus tout,  
 Par qui défendu je suis juqu'au bout.





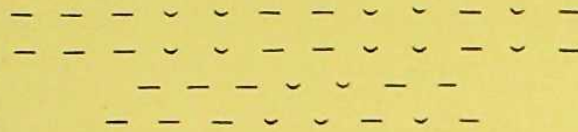
# IV

PSEAUME SEPTIESME

## EN TOY, DIEU BON ET GRAND

NOTATION ORIGINALE

DESSUS *		HAUTE-CONTRE **	
TAILLE ***		BASSE-CONTRE ****	



<i>Mezzo-Soprano</i> *	
<i>Haute-Contre</i> **	
<i>Baryton elevé</i> ***	
<i>Basse</i> ****	




Ren moy sau - vé de leurs mains,

Ren moy sau - vé de leurs mains,

Ren moy sau - vé de leurs mains,

Ren moy sau - vé de leurs mains,

Ren - ver - sant si méchans des\_seins.

Ren - ver - sant si méchans des\_seins.

Ren - ver - sant si méchans des\_seins.

Ren - ver - sant si méchans des\_seins.

Leur grand chef, du tou-sourd, Au cri d'a\_fli - eti - on,

Leur grand chef, du tou-sourd, Au cri d'a\_fli - eti - on,

Leur grand chef, du tou-sourd, Au cri d'a\_fli - eti - on,

Leur grand chef, du tou-sourd, Au cri d'a\_fli - eti - on,

(\*) Dans l'original: ✕



Pour m'en - glou - tir a - court, Ain - si come un Li - on,

Pour m'en - glou - tir a - court, Ain - si come un Li - on,

Pour m'en - glou - tir a - court, Ain - si come un Li - on,

Pour m'en - glou - tir a - court Ain - si come un Li - on,

S'il man - quoit que - que sou - stien,

S'il man - quoit que - que sou - stien,

S'il man - quoit que - que sou - stien,

S'il man - quoit que - que sou - stien,

Tel, bon Dieu, que j'a - tens le tien.

Tel, bon Dieu, que j'a - tens le tien.

Tel, bon Dieu, que j'a - tens le tien.

Tel, bon Dieu, que j'a - tens le tien.

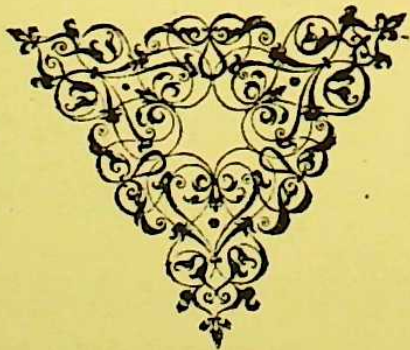


(\*) Dans l'original: *ré*



Las! quand j'auray comis Taut de méchanceté,  
 Quand mes mains j'aray mis En telle lascheté,  
 Sans luy rendre du bien fait  
 Tous les coups que du mal me fait.  
 Qu'il m'aille en sa fureur Poursuivre sans repos,  
 Qu'atteint par la rigueur D'un milion de maus,  
 M'aille ostant dessou' ses coups  
 L'ame encor', et l'honneur plus dous.  
 Sus donc, plein de courous Vien t'élever, Dieu fort,  
 Sur ces gens qui, si fous, Hayssent ton oint à mort:  
 Veille ô Dieu que je soy' mis  
 Au bon droit que tu m'as promis.  
 Maint pervers acourant Vers ta majesté vient,  
 Pres ton trosne aparent, Humble chacun se tient,  
 Monte en haut, et y fais voir  
 Combien grand sera ton pouvoir.  
 Vien lors en jugement Nos diférens finir,  
 Mon droit entreprenant Pour me le maintenir,  
 Fay leur voir les opressant,  
 Qu'au pris d'eus je vis innocent,  
 Aus pervers va brider Leur rage et leurs desseins,  
 Aus bons fay posséder Biens et honeurs humains,  
 Toy grand Dieu, qui juqu'au fons  
 Vois les cœurs des méchans et bons.  
 C'est mon Dieu qui me sert D'un vray bouclier si fort  
 Qu'en tous temps tou-couvert J'endure maint éfort.  
 Des cœurs droits il a tel soin  
 Les gardant à tou-leur bezoin.

Dieu, tout juste aime fort, Ses debats il soutient,  
 Mesme il venge le tort Quand le méchant luy tient:  
 Tousjours au bon il est dous,  
 Un pervers n'a que son courous.  
 Mon haineus cy apres Changera donc de meurs,  
 S'il craint voir du progrès En si cruels maleurs:  
 Car son glaive tou-tranchant  
 Dieu brandit su' le chef méchant.  
 L'arc on void remuër, Contre ce fier mutin,  
 Tous engins à tuër, En sa puissante main,  
 Sont prests: des flèches aussi  
 Pour les siens m'ataquans ici.  
 Il conçoit mile maus Dans le profond du cœur,  
 N'enfantant que travaux, Pour m'aquerir douleur,  
 Mais tout son desir infet,  
 Est sans fruit et de vain éfet.  
 Un grand fossé tou-prest, Il cave pour m'avoir,  
 Pensant, traistre qu'il est, Au plu-profond me voir:  
 Mais c'est luy qui se verra  
 Choir au creus que fait il m'ara.  
 Maint tourment rigoureux, Comploté laschement,  
 Sur son chef maleureus Tombera prontement,  
 Sans qu'il manque à l'opresser,  
 Nul des maus qu'i' m'aloit brasser.  
 Lors gay d'estre à recoy, Par ta faveur, Seigneur,  
 Franc des ceps de l'é moy, J'en sacreray l'honneur.  
 Dizant par tou-que ton nom  
 Est bien grand, et de grand renom.





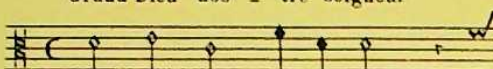
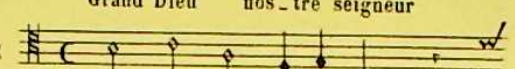


V

PSEAUME HUITIESME

GRAND DIEU NOSTRE SEIGNEUR

NOTATION ORIGINALE

<p>DESSUS *</p>  <p>Grand Dieu nos - tre seigneur</p>	<p>HAUTE-CONTRE **</p>  <p>Grand Dieu nos - tre seigneur</p>
<p>TAILLE ***</p>  <p>Grand Dieu nos - tre seigneur</p>	<p>BASSE-CONTRE ****</p>  <p>Grand Dieu nos - tre seigneur</p>



<p><i>Soprano</i> *</p>  <p>Grand Dieu nos - tre seigneur, Com - bien i - ci ton nom a grand honneur!</p>
<p><i>Mezzo-Soprano</i> **</p>  <p>Grand Dieu nos - tre seigneur, Com - bien i - ci ton nom a grand honneur!</p>
<p><i>Haute-Contre</i> ***</p>  <p>Grand Dieu nos - tre seigneur, Com - bien i - ci ton nom a grand honneur!</p>
<p><i>Baryton élevé</i> ****</p>  <p>Grand Dieu nos - tre seigneur, Com - bien i - ci ton nom a grand honneur!</p>

 <p>Com - bien fais tu paroir, Par su' le Ciel ton glo - ri - eus pouvoir!</p>
 <p>Com - bien fais tu paroir, Par su' le Ciel ton glo - ri - eus pouvoir!</p>
 <p>Com - bien fais tu paroir, Par su' le Ciel ton glo - ri - eus pouvoir!</p>
 <p>Com - bien fais tu paroir, Par su' le Ciel ton glo - ri - eus pouvoir!</p>

(\*) Dans l'original \*†



L'en - fant dès le te - tin, Bien que mu - ët, pres - che ce - la tré - bien:

L'en - fant dès le te - tin, Bien que mu - ët, pres - che ce - la tré - bien:

L'en - fant dès le te - tin, Bien que mu - ët, pres - che ce - la tré - bien:

Dont con - fon - du se void Tel qui te hait, mais ne te craint, ni croit:

Dont con - fon - du se void Tel qui te hait, mais ne te craint, ni croit:

Dont con - fon - du se void Tel qui te hait, mais ne te craint, ni croit:

Ains ren - ver - sé tou - bas Des plu - méchans vin - di - ca - tifs l'amas.

Ains ren - ver - sé tou - bas Des plu - méchans vin - di - ca - tifs l'amas.

Ains ren - ver - sé tou - bas Des plu - méchans vin - di - ca - tifs l'amas.



Quand au Ciel j'ay les yeus, Quand je le voy or - né de tant de feus

Quand au Ciel j'ay les yeus, Quand je le voy or - né de tant de feus

Quand au Ciel j'ay les yeus, Quand je le voy or - né de tant de feus

Bril - lans, qu'as fa\_çon\_né, Las! di-je à part, qu'est - ce de l'hom - me né,

Bril - lans, qu'as fa\_çon\_né, Las! di-je à part, qu'est - ce de l'hom - me né,

Bril - lans, qu'as fa\_çon\_né, Las! di-je à part, qu'est - ce de l'hom - me né,

Qu'entel soin tu le tiens, Qu'ain - si te plaist l'en - ri\_chir en moyens?

Qu'entel soin tu le tiens, Qu'ain - si te plaist l'en - ri\_chir en moyens?

Qu'entel soin tu le tiens, Qu'ain - si te plaist l'en - ri\_chir en moyens?



Car bien peu plu-pe-tit Qu'An - ge di - vin ton bras a - lors le fit

Car bien peu plu-pe-tit Qu'An - ge di - vin ton bras a - lors le fit

Car bien peu plu-pe-tit Qu'An - ge di - vin ton bras a - lors le fit

Car bien peu plu-pe-tit Qu'An - ge di - vin ton bras a - lors le fit

Par - fait lors l'a-che-vas, com - blé de bien, com - blé d'honneur ça bas.

Par - fait lors l'a-che-vas, com - blé de bien, com - blé d'honneur ça bas.

Par - fait lors l'a-che-vas, com - blé de bien, com - blé d'honneur ça bas.

Par - fait lors l'a-che-vas, com - blé de bien, com - blé d'honneur ça bas.

SECONDE PARTIE

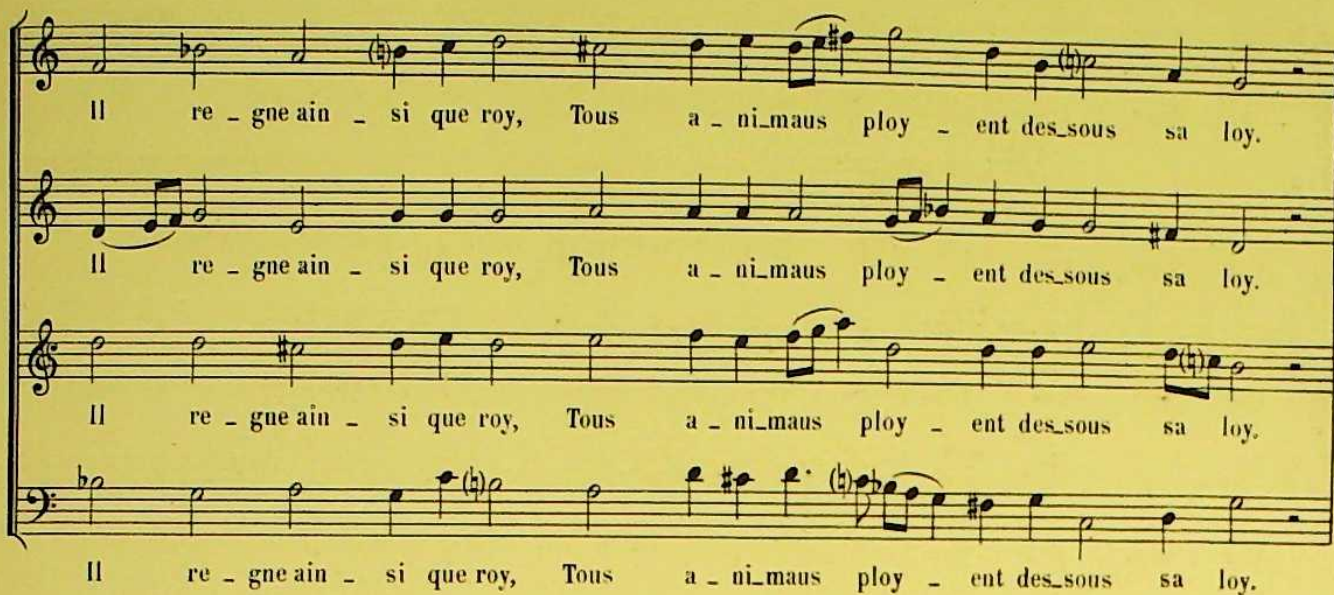
*Soprano*  
Pour chef mes - me le mis, Sur l'oeuvre tout qu'en ce - te ter - re fis.

*Mezzo-Soprano*  
Pour chef mes - me le mis, Sur l'oeuvre tout qu'en ce - te ter - re fis.

*Haute-Contre*  
Pour chef mes - me le mis, Sur l'oeuvre tout qu'en ce - te ter - re fis.

*Baryton élevé*  
L'oeuvre tout qu'en e - te ter - re fis.





Il re - gne ain - si que roy, Tous a - ni\_maus ploy - ent des\_sous sa loy.

Il re - gne ain - si que roy, Tous a - ni\_maus ploy - ent des\_sous sa loy.

Il re - gne ain - si que roy, Tous a - ni\_maus ploy - ent des\_sous sa loy.

Il re - gne ain - si que roy, Tous a - ni\_maus ploy - ent des\_sous sa loy.



Bes - tial, Bœus et Moutons, Tout ce qui paist, les a - nimaus fe\_lons,

Bes - tial, Bœus et Moutons, Tout ce qui paist, les a - nimaus fe\_lons,

Bes - tial, Bœus et Moutons, Tout ce qui paist, les a - nimaus fe\_lons,

Bes - tial, Bœus et Moutons, Tout ce qui paist, les a - nimaus fe\_lons,



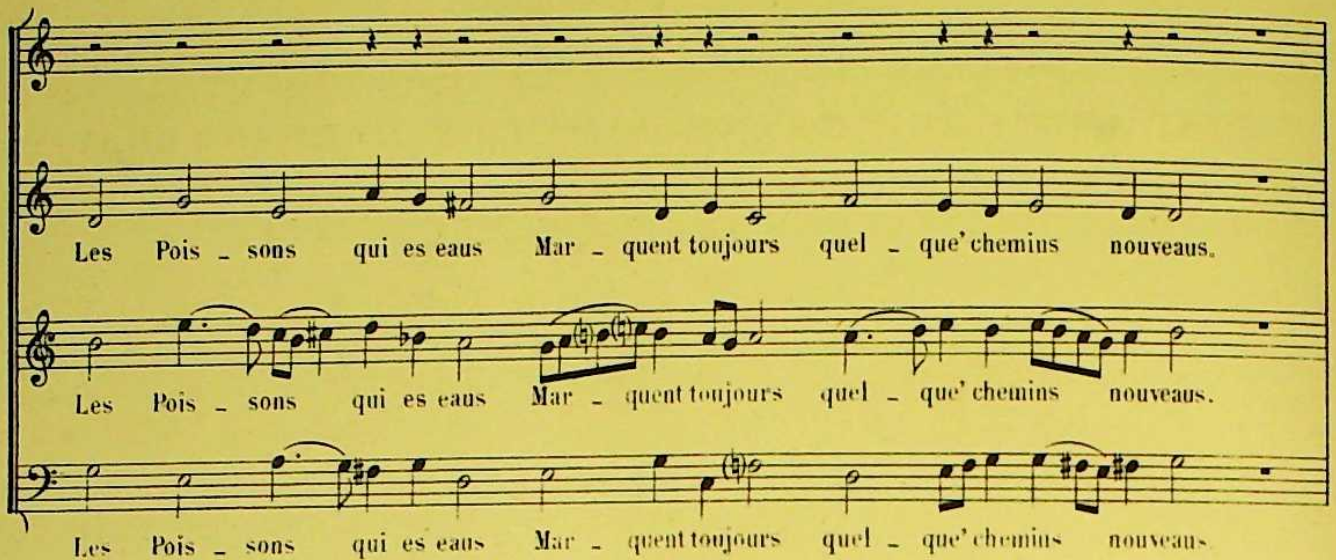
Fen - dent, le\_gers, par mou\_vemens di\_vers:

Les Oy - zeaus qui les airs Fen - dent, le\_gers, par mou\_vemens di\_vers:

Les Oy - zeaus qui les airs Fen - dent, le\_gers, par mou\_vemens di\_vers:

Les Oy - zeaus qui les airs





Les Pois - sons qui es eaus Mar - quent toujours quel - que' chemins nouveaux.

Les Pois - sons qui es eaus Mar - quent toujours quel - que' chemins nouveaux.

Les Pois - sons qui es eaus Mar - quent toujours quel - que' chemins nouveaux.



Grand Dieu, seul sou - verain, Toy qui tou-tiens sous ta puis - san - te main,

Grand Dieu, seul sou - verain, Toy qui tou-tiens sous ta puis - san - te main,

Grand Dieu, seul sou - verain, Toy qui tou-tiens sous ta puis - san - te main,

Grand Dieu, seul sou - verain, Toy qui tou-tiens sous ta puis - san - te main,



O com - bien se fait voir Par l'u - ni-vers ton glo - ri - eus pouvoir!

O com - bien se fait voir Par l'u - ni-vers ton glo - ri - eus pouvoir!

O com - bien se fait voir Par l'u - ni-vers ton glo - ri - eus pouvoir!

O com - bien se fait voir Par l'u - ni-vers ton glo - ri - eus pouvoir!





## VI

PSEAUME NEUFVIESME

## C'EST A CE COUP GRAND DIEU, QUE JE CHANTERAY

NOTATION ORIGINALE

DESSUS \* C'est à ce coup grand Dieu

HAUTE-CONTRE \*\* C'est à ce coup grand Dieu

TAILLE \*\*\* C'est à ce coup grand Dieu

BASSE-CONTRE \*\*\*\* C'est à ce coup grand Dieu

*Soprano* \* C'est à ce coup, grand Dieu, que je chan - te - ray

*Contralto* \*\* C'est à ce coup, grand Dieu, que je chan - te - ray

*Haute-Contre* \*\*\* C'est à ce coup, grand Dieu, que je chan - te - ray

*Baryton élevé* \*\*\*\* C'est à ce coup, grand Dieu, que je chan - te - ray.

Ton re - nom de bon cœur:

Ton re - nom de bon cœur:

Ton re - nom de bon cœur:

Ton re - nom de bon cœur:



Tous les ter - ri - bles faits je ra - con - te - ray,

Tous les ter - ri - bles faits je ra - con - te - ray,

Tous les ter - ri - bles faits je ra - con - te - ray,

Tous les ter - ri - bles faits je ra - con - te - ray,

Dont tu es seul au - teur.

Dont tu es seul au - teur.

Dont tu es seul au - teur.

Dont tu es seul au - teur.

En toy, Sei\_gneur, tou\_gail\_lard ré - jou - ir me veus,

En toy, Sei\_gneur, tou\_gail\_lard ré - jou - ir me veus,

En toy, Sei\_gneur, tou\_gail\_lard ré - jou - ir me veus,

En toy, Sei\_gneur, tou\_gail\_lard ré - jou - ir me veus,



Seul tu es ma chan - son:

Seul tu es ma chan - son:

Seul tu es ma chan - son:

Seul tu es ma chan - son:

Maint beau can - ti - que saint je di - ray, joy - eus,

Maint beau can - ti - que saint je di - ray, joy - eus,

Maint beau can - ti - que saint je di - ray, joy - eus,

Maint beau can - ti - que saint je di - ray, joy - eus,

En l'hon - neur de ton Nom:

En l'hon - neur de ton Nom:

En l'hon - neur de ton Nom:

En l'hon - neur de ton Nom:



Pour - ce que les é - ne - mis qui vou - loyent ma mort:

Pour - ce que les é - ne - mis qui vou - loyent ma mort:

Pour - ce que les é - ne - mis qui vou - loyent ma mort:

Pour - ce que les é - ne - mis qui vou - loyent ma mort:

Tost à fuir se sont mis:

Tost à fuir se sont mis:

Tost à fuir se sont mis:

Tost à fuir se sont mis:

S.  
Qu'au seul a - bord de ton œil j'ay veu sans é - fort,

S.  
Qu'au seul a - bord de ton œil j'ay veu sans é - fort,

S.  
Qu'au seul a - bord de ton œil j'ay veu sans é - fort,

S.  
Qu'au seul a - bord de ton œil j'ay veu sans é - fort,



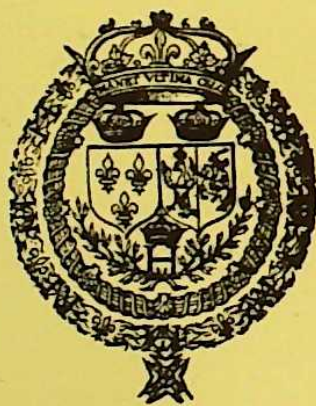


Leurs mi - liers dé - con - fis.

Leurs mi - liers dé - con - fis.

Leurs mi - liers dé - con - fis.

Leurs mi - liers dé - con - fis.





Car là ma cause en main, soucieus, prenant,  
     Mesme sans demander,  
 Sur ton trosne t'assis, jugement donnant  
     Pour le droit me garder.  
 Tancé tu as rudement toute nation,  
     Les méchans perir fais:  
 Pour long temps éfaçant d'ici leur renom  
     Mesme pour toujours mais.  
 Or tu détruis, énémi, tout à ton souhait,  
     Nos cités et chasteaus:  
 Mesme de leur souvenir ne void-on de trait,  
     Qu'or' l'oubli n'ayt euclos.  
 Mais le seigneur seerra juge pour toujours,  
     Prest le trosne l'on void:  
 Juste, il donra de là jugement à tous,  
     Les jugeant selon droit.  
 Lors, retraite en la faveur de ce Dieu benia,  
     Mendians tout en pleurs,  
 Les chetifs seur azil trouveront soudain  
     Contre tous opresseurs.  
 Aussi qui ton sacré Nom reconoist, acort,  
     Il s'asseure sur toy:  
 Car tu ne laisse' jamais l'home sans suport  
     Implorant si bon roy.  
 Salmodiés au Dieu qui loge en Sion,  
     Chanté' luy dezormais:  
 Informés çà et là toute nation  
     Des valeurs de ces faits.  
 Il se souviendra du sang qu'i' recherchera,  
     Vengeur, en sa saizon.  
 Onc des bons le prians i' ne laissera  
     En l'oubli l'oraizon.



O toy qui m'as retiré si souvent de mort,  
     Pren pitié de mes plaints:  
 Voy come maint énémi me moleste à tort,  
     Oste moy de ses mains.  
 Ainsi je puisse encor ton illustre los  
     En Sion raconter,  
 Quand j'iray m'égouir que de tant de maus,  
     Il t'a pleu de m'oster.  
 Ceus qui le fossé m'avoient préparé, méchans,  
     Ils y sont premiers cheus:  
 Dans les rets, que pipeurs i' m'aloient cachans,  
     Leurs piés pris se sont veus.  
 Or Dieu, par un jugement de si rare pris,  
     Juste à tous se fit voir:  
 Car l'œuvre mesme que fit le méchant, l'a pris,  
     En sa fosse i' vint choir.  
 Ceus qui oublieront Dieu, trebuchez seront,  
     En l'abisme creuzé:  
 Mais les pauvre' chetis, oubliez, n'aront  
     L'espoir onc abuzé.  
 Sus leve toy, Souverain, que plu' forts que toy  
     Les humains ne soyent pas.  
 Pren vengeance de ceus, qui fuyant ta loy,  
     N'ont apuy que leurs bras.  
 Grand Dieu, d'éfroy si subit épouvante les  
     Qu'ils tressaillent confus:  
 Qu'ils sachent tous qu'i' ne sont que chétis foiblets,  
     Vrais humains et rien plus.





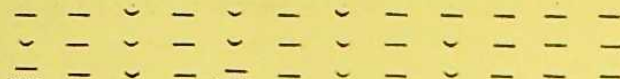
# VII

PSEAUME DIZIESME


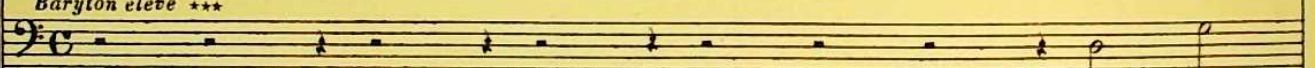
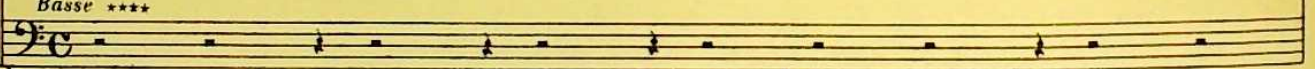
## POURQUOY TE TIENS TU LOIN

NOTATION ORIGINALE

<p>DESSUS *</p>  <p>Pour-quoy te tiens tu loin</p>	<p>HAUTE-CONTRE **</p>  <p>Pourquoy te tiens tu loin</p>
<p>TAILLE ***</p>  <p>Pourquoy te tiens tu... pourquoy Fuyant</p>	<p>BASSE-CONTRE ****</p>  <p>Pourquoy te tiens tu... Le méchant</p>

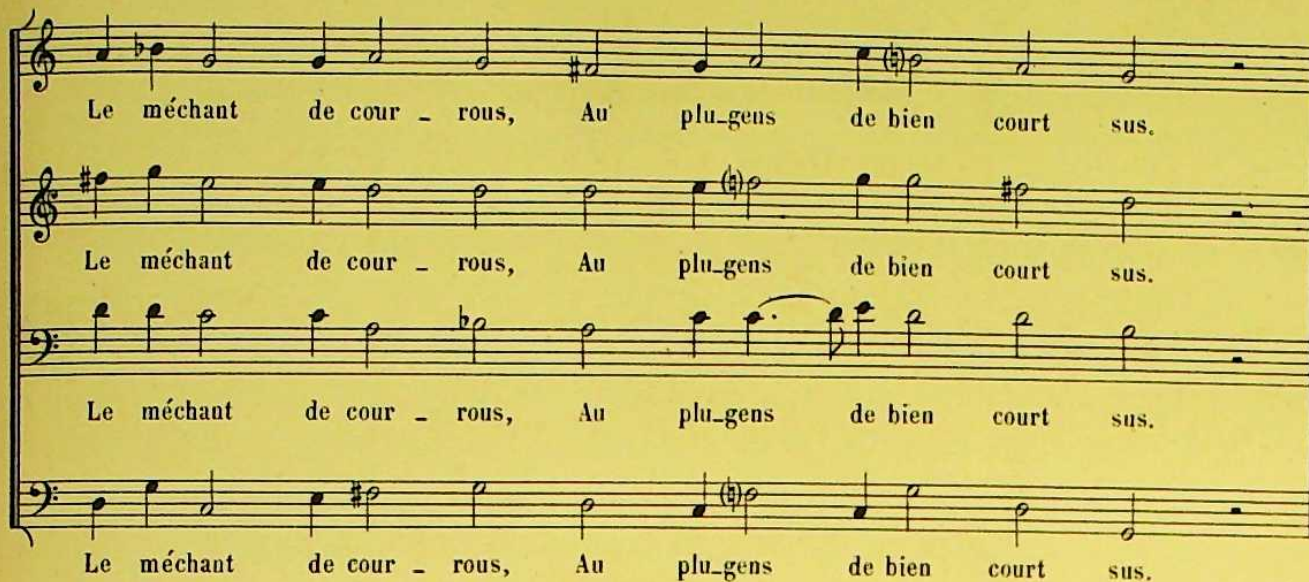


et autres formes du Trimetre iambique seazon.

<p><i>Mezzo-Soprano *</i></p>  <p>Pour - quoy te tiens tu loin, Seigneur grand Dieu? pour - quoy</p>
<p><i>Haute-Contre **</i></p>  <p>Pour - quoy te tiens tu loin, Seigneur grand Dieu? pour - quoy</p>
<p><i>Baryton élevé ***</i></p>  <p>pour - quoy</p>
<p><i>Basse ****</i></p> 

 <p>Fuy-ant à tel be-zoin, Ne vois tu nos - tre es - moy?</p>
 <p>Fuy-ant à tel be-zoin, Ne vois tu nos - tre es - moy?</p>
 <p>Fuy-ant à tel be-zoin, Ne vois tu nos - tre es - moy?</p>



Le méchant de cour - rous, Au plu\_gens de bien court sus.

Le méchant de cour - rous, Au plu\_gens de bien court sus.

Le méchant de cour - rous, Au plu\_gens de bien court sus.

Le méchant de cour - rous, Au plu\_gens de bien court sus.



Que soyent i' pris tous Es des\_seins qu'il' ont con - ceus.

Que soyent i' pris tous Es des\_seins qu'il' ont con - ceus.

Que soyent i' pris tous Es des\_seins qu'il' ont con - ceus.

Que soyent i' pris tous Es des\_seins qu'il' ont con - ceus.



De\_dans son ame i' se paist De maint de\_zir trom - peur,

De\_dans son ame i' se paist De maint de\_zir trom - peur,

De\_dans son ame i' se paist De maint de\_zir trom - peur,

De\_dans son ame i' se paist De maint de\_zir trom - peur,





Et l'a - va - re seul luy plaist, Dieu mau - gré - ant au cœur.

Et l'a - va - re seul luy plaist, Dieu mau - gré - ant au cœur.

Et l'a - va - re seul luy plaist, Dieu mau - gré - ant au cœur.

Et l'a - va - re seul luy plaist, Dieu mau - gré - ant au cœur.



Por - tant le nés haut, Nul de - voir le tient as - treint:

Por - tant le nés haut, Nul de - voir le tient as - treint:

Por - tant le nés haut, Nul de - voir le tient as - treint:

Por - tant le nés haut, Nul de - voir le tient as - treint:



Il croit de prim - saut, or - gueilleus, que Dieu n'est point.

Il croit de prim - saut, or - gueilleus, que Dieu n'est point.

Il croit de prim - saut, or - gueilleus, que Dieu n'est point.

Il croit de prim - saut, or - gueilleus, que Dieu n'est point.



Sous luy tou prend loy, Onc i' n'a desseins fas - cheus:

Sous luy tou prend loy, Onc i' n'a desseins fas - cheus:

Sous luy tou prend loy, Onc i' n'a desseins fas - cheus:

Dont croit que sur soy Rien ne peut la loy des cieus.

Dont croit que sur soy Rien ne peut la loy des cieus.

Dont croit que sur soy Rien ne peut la loy des cieus.

Et tient que d'un sou\_fler Ses en - ne - mis vien - dra

Et tient que d'un sou\_fler Ses en - ne - mis vien - dra

Et tient que d'un sou\_fler Ses en - ne - mis vien - dra

Et tient que d'un sou\_fler Ses en - ne - mis vien - dra



Du tout a - câ - bler, Tan - di' luy qu'il main - tien - dra

Du tout a - câ - bler, Tan - di' luy qu'il main - tien - dra

Du tout a - câ - bler, Tan - di' luy qu'il main - tien - dra

Du tout a - câ - bler, Tan - di' luy qu'il main - tien - dra

Son ai - ze tant cher Sans de mal se voir fas - cher.

Son ai - ze tant cher Sans de mal se voir fas - cher.

Son ai - ze tant cher Sans de mal se voir fas - cher.

Son ai - ze tant cher Sans de mal se voir fas - cher.

SECONDE PARTIE

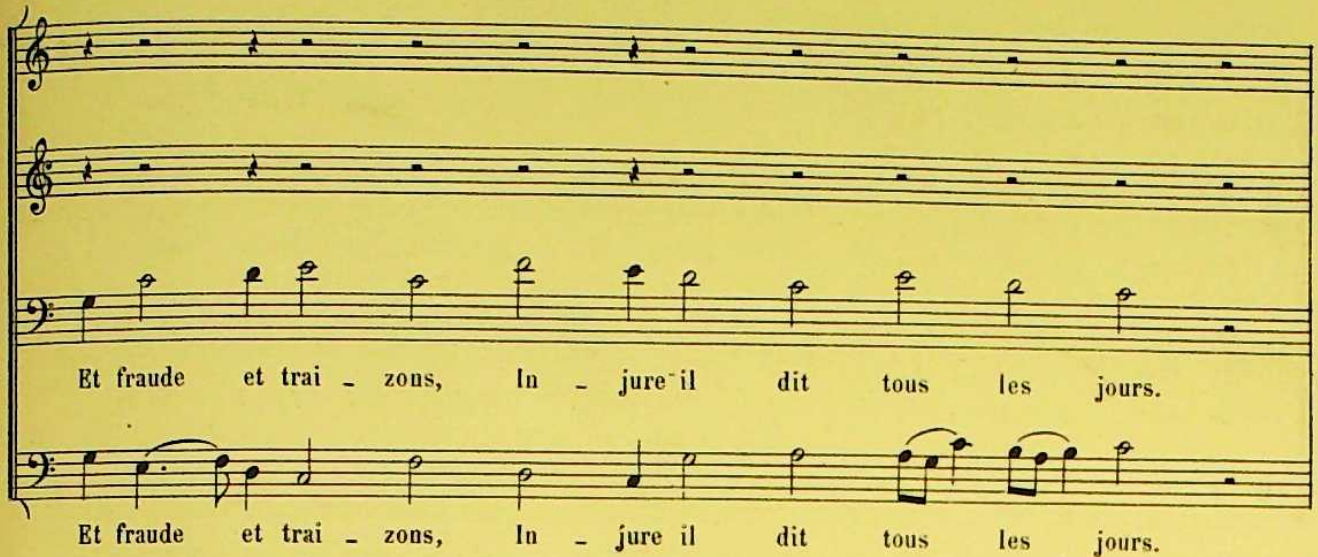
*Mezzo-Soprano*  
Onc n'eut que mau - dis\_sons, Pour or - ner ses dis - cours,

*Haute-Contre*  
Onc n'eut que mau - dis\_sons, Pour or - ner ses dis - cours,

*Baryton*


*Basse*





Et fraude et trai - zons, In - jure il dit tous les jours.

Et fraude et trai - zons, In - jure il dit tous les jours.



l' court su' les champs En se - cret se rem - bus - cher,

l' court su' les champs En se - cret se rem - bus - cher,

l' court su' les champs En se - cret se rem - bus - cher,

l' court su' les champs En se - cret se rem - bus - cher,



Tu - ant là les gens In - no - cens, et pour fas - cher

Tu - ant là les gens In - no - cens, et pour fas - cher

Tu - ant là les gens In - no - cens, et pour fas - cher

Tu - ant là les gens In - no - cens, et pour fas - cher



Le lan - guis\_sant ché\_tif, De l'œil qué\_tant s'il sort.

Le lan - guis\_sant ché\_tif, De l'œil qué\_tant s'il sort.

Le lan - guis\_sant ché\_tif, De l'œil qué\_tant s'il sort.

Le lan - guis\_sant ché\_tif, De l'œil qué\_tant s'il sort.

De mesme a - ten - tif Qu'un Li - on de\_dans son fort

De mesme a - ten - tif Qu'un Li - on de\_dans son fort

De mesme a - ten - tif Qu'un Li - on de\_dans son fort

De mesme a - ten - tif Qu'un Li - on de\_dans son fort

A - tend come au guét, Pour le pren - dre dans ses las

A - tend come au guét, Pour le pren - dre dans ses las

A - tend come au guét, Pour le pren - dre dans ses las

A - tend come au guét, Pour le pren - dre dans ses las





Un sim - ple pau - vret Au fi - lé ne pen - sant pas.

Un sim - ple pau - vret Au fi - lé ne pen - sant pas.

Un sim - ple pau - vret Au fi - lé ne pen - sant pas.

Un sim - ple pau - vret Au fi - lé ne pen - sant pas.

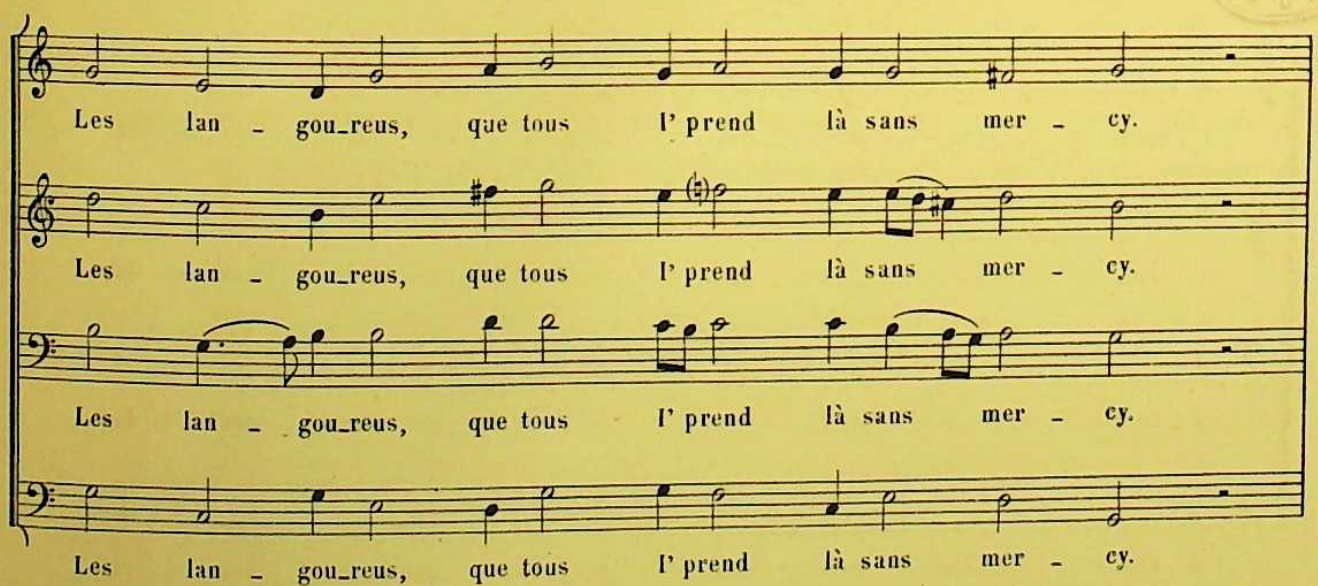


l' con - tre\_fait le dous, Et hum - ble tromp' ain - si

l' con - tre\_fait le dous, Et hum - ble tromp' ain - si

l' con - tre\_fait le dous, Et hum - ble tromp' ain - si

l' con - tre\_fait le dous, Et hum - ble tromp' ain - si



Les lan - gou\_reus, que tous l' prend là sans mer - cy.

Les lan - gou\_reus, que tous l' prend là sans mer - cy.

Les lan - gou\_reus, que tous l' prend là sans mer - cy.

Les lan - gou\_reus, que tous l' prend là sans mer - cy.



Puis dit de\_dans soy, Dieu l'oublie, et, des hauts cieus,

Puis dit de\_dans soy, Dieu l'oublie, et, des hauts cieus,

Puis dit de\_dans soy, Dieu l'oublie, et, des hauts cieus,

Puis dit de\_dans soy, Dieu l'oublie, et, des hauts cieus,

Ja\_mais des\_sus moy Il ne doit je\_ter les yeus.

Ja\_mais des\_sus moy Il ne doit je\_ter les yeus.

Ja\_mais des\_sus moy Il ne doit je\_ter les yeus.

Ja\_mais des\_sus moy Il ne doit je\_ter les yeus.

TROISIEME PARTIE

*Mezzo-Soprano*  
Le\_ve toy, et t'en viens, O Dieu,haus - se ton bras grand,

*Haute-Contre*  
Le\_ve toy, et t'en viens, O Dieu,haus - se ton bras grand,

*Baryton elevé*  
et t'en viens, O Dieu,haus - se ton bras grand,

*Basse*  
et t'en viens, O Dieu,haus - se ton bras grand,



Pour l'ai - de des tiens, Las! n'ou\_bli - e leur tour - ment.

Pour l'ai - de des tiens, Las! n'ou\_bli - e leur tour - ment.

Pour l'ai - de des tiens,

Pour - quoy se ver - roit Un méchant bra\_ver son Dieu,

Pour - quoy se ver - roit Un méchant bra\_ver son Dieu,

Pour - quoy se ver - roit Un méchant bra\_ver son Dieu,

Pour - quoy se ver - roit Un méchant bra\_ver son Dieu,

Di - zant qu'i' n'en doit S'en - que\_rir en au - cun lieu?

Di - zant qu'i' n'en doit S'en - que\_rir en au - cun lieu?

Di - zant qu'i' n'en doit S'en - que\_rir en au - cun lieu?

Di - zant qu'i' n'en doit S'en - que\_rir en au - cun lieu?



Ces gens tu as veus: Car tu vois si les mau - vais

Ces gens tu as veus: Car tu vois si les mau - vais

Ces gens tu as veus: Car tu vois si les mau - vais

Ces gens tu as veus: Car tu vois si les mau - vais

Mo - les - tent tes é - leus, Et veus pu - nir tels faits.

Mo - les - tent tes é - leus, Et veus pu - nir tels faits.

Mo - les - tent tes é - leus, Et veus pu - nir tels faits.

Mo - les - tent tes é - leus, Et veus pu - nir tels faits.

A toy ce - pen - dant Court la ban - de des ché - tis,

A toy ce - pen - dant Court la ban - de des ché - tis,

A toy ce - pen - dant Court la ban - de des ché - tis,

A toy ce - pen - dant Court la ban - de des ché - tis,



Pour pren - dre pour ga - rent Toy Dieu qui oys les cris

Pour pren - dre pour ga - rent Toy Dieu qui oys les cris

Pour pren - dre pour ga - rent Toy Dieu qui oys les cris

Pour pren - dre pour ga - rent Toy Dieu qui oys les cris

De tous les or - fe - lins, A qui tu tens les mains.

De tous les or - fe - lins, A qui tu tens les mains.

De tous les or - fe - lins, A qui tu tens les mains.

De tous les or - fe - lins, A qui tu tens les mains.

## DERNIERE PARTIE

*Mezzo-Soprano*  
Sus, bri - ze les bras Des ma - lins, et t'en - quiers d'eus,

*Haute-Contre*  
Sus, bri - ze les bras Des ma - lins, et t'en - quiers d'eus,

*Baryton élevé*  
et t'en - quiers d'eus,

*Basse*



l' n'o - ze - ront pas Com - pa - roir de - vant tes yeus.

l' n'o - ze - ront pas Com - pa - roir de - vant tes yeus.

l' n'o - ze - ront pas Com - pa - roir de - vant tes yeus.

Et lors Dieu, seul roy, Re - gne - ra tou - jours sur nous,

Et lors Dieu, seul roy, Re - gne - ra tou - jours sur nous,

Et lors Dieu, seul roy, Re - gne - ra tou - jours sur nous,

Et lors Dieu, seul roy, Re - gne - ra tou - jours sur nous,

Quand loin de chez soy, Les méchants pé - ri - ront tous.

Quand loin de chez soy, Les méchants pé - ri - ront tous.

Quand loin de chez soy, Les méchants pé - ri - ront tous.

Quand loin de chez soy, Les méchants pé - ri - ront tous.



Ex - au - ce les pleurs, Dieu be - nin, que font les bons:

Ex - au - ce les pleurs, Dieu be - nin, que font les bons:

Ex - au - ce les pleurs, Dieu be - nin, que font les bons:

Ren - for - ce leurs cœurs, Ten l'o\_reille à leurs rai - zons.

Ren - for - ce leurs cœurs, Ten l'o\_reille à leurs rai - zons.

Ren - for - ce leurs cœurs, Ten l'o\_reille à leurs rai - zons.

Main - tien l'o\_pres - sé, Gar - de luy tou\_son bon droit:

Main - tien l'o\_pres - sé, Gar - de luy tou\_son bon droit:

Main - tien l'o\_pres - sé, Gar - de luy tou\_son bon droit:

Main - tien l'o\_pres - sé, Gar - de luy tou\_son bon droit:



Que plus i' ne soit chas - sé De mor - tel quel qu'il soit.

Que plus i' ne soit chas - sé De mor - tel quel qu'il soit.

Que plus i' ne soit chas - sé De mor - tel quel qu'il soit.

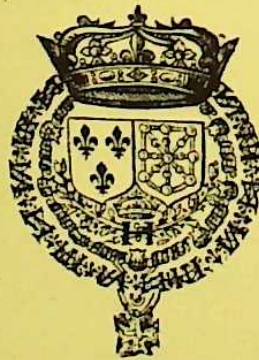
Que plus i' ne soit chas - sé De mor - tel quel qu'il soit.

Que plus i' ne soit chas - sé De mor - tel quel qu'il soit.

Que plus i' ne soit chas - sé De mor - tel quel qu'il soit.

Que plus i' ne soit chas - sé De mor - tel quel qu'il soit.

Que plus i' ne soit chas - sé De mor - tel quel qu'il soit.

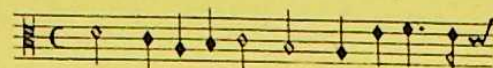
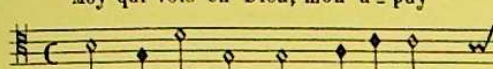
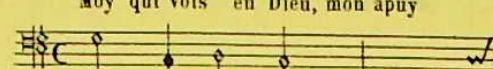


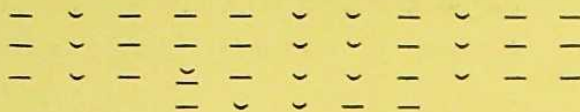



PSEAUME ONZIESME

MOY QUI VOIS EN DIEU

NOTATION ORIGINALE

<p>DESSUS *</p>  <p>Moy qui vois en Dieu, mon a - puy</p>	<p>HAUTE-CONTRE **</p>  <p>Moy qui vois en Dieu, mon apuy</p>
<p>TAILLE ***</p>  <p>Moy qui vois en Dieu, mon a - puy</p>	<p>BASSE-CONTRE ****</p>  <p>Moy qui vois en Dieu,</p>



<p><i>Mezzo-Soprano</i> *</p>  <p>Moy qui vois en Dieu mon a - puy re - cher - cher,</p>
<p><i>Haute-Contre</i> **</p>  <p>Moy qui vois en Dieu mon a - puy re - cher - cher,</p>
<p><i>Baryton élevé</i> ***</p>  <p>Moy qui vois en Dieu mon a - puy re - cher - cher,</p>
<p><i>Basse</i> ****</p>  <p>Moy qui vois en Dieu mon a - puy re - cher - cher,</p>

 <p>Pour - quoy vien - driez vous d'i - cy m'ef - fa - rou - cher</p>
 <p>Pour - quoy vien - driez vous d'i - cy m'ef - fa - rou - cher</p>
 <p>Pour - quoy vien - driez vous d'i - cy m'ef - fa - rou - cher</p>
 <p>Pour - quoy vien - driez vous d'i - cy m'ef - fa - rou - cher</p>



Com - me quelque oy - zeau, me cri - ant, va t'en pront

Com - me quelque oy - zeau, me cri - ant, va t'en pront

Com - me quelque oy - zeau, me cri - ant, va t'en pront

Com - me quelque oy - zeau, me cri - ant, va t'en pront

Sau - ver à ton mont.

Sau - ver à ton mont.

Sau - ver à ton mont.

Sau - ver à ton mont.

Les ma - lins ont bien ja pa - ru su' les rangs,

Les ma - lins ont bien ja pa - ru su' les rangs,

Les ma - lins ont bien ja pa - ru su' les rangs,

Les ma - lins ont bien ja pa - ru su' les rangs,



Leur flèche est sur l'arc, du pe - tit jusqu'aux grans,

Leur flèche est sur l'arc, du pe - tit jusqu'aux grans,

Leur flèche est sur l'arc, du pe - tit jusqu'aux grans,

Leur flèche est sur l'arc, du pe - tit jusqu'aux grans,

Pour tu - er les bons cha - cun est a - pres - té,

Pour tu - er les bons cha - cun est a - pres - té,

Pour tu - er les bons cha - cun est a - pres - té,

Pour tu - er les bons cha - cun est a - pres - té,

Plein de cru - au - té.

Plein de cru - au - té.

Plein de cru - au - té.

Plein de cru - au - té.





Mais desseins tant fous à la fin seront vains:  
Car que font les bons, et qui souille leurs mains?  
Dieu qui regne es cieus, icy void en effet  
Tout ce que l'on fait.

Il conoist es cœurs, penetrant tout au fons,  
Ceus qui sont pervers, comme ceus qui sont bons.  
Il chérit ceus cy, qui devots à tel roy  
L'invoquent en foy.

Les méchans il hayt, et pleuvoir dessus eus,  
Il fera charbons, soufre et foudre venteus:  
C'est là leur guerdon, ce hanap de courrous  
Dont i' beurons tous.

Car tou-juste est Dieu, qui le juste tient cher,  
Sur luy sont ses yeus, i' ne pourra broncher:  
Contre tous les heurts du maleur qui viendra  
Il le soutiendra.





PSEAUME DOUZIESME

VIEN SEIGNEUR, DONE NOUS SECOURS

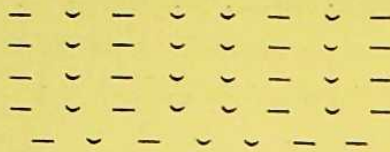
NOTATION ORIGINALE

DESSUS \*      HAUTE-CONTRE \*\*

Vien Seigneur, do - ne nous      Vien Seigneur, do - ne nous

TAILLE \*\*\*      BASSE-CONTRE \*\*\*\*

Vien Seigneur, do - ne nous      Vien Seigneur, do - ne nous



*Mezzo-Soprano \**

Vien Sei - gneur, do - ne nous se - cours,

*Haute-Contre \*\**

Vien Sei - gneur, do - ne nous se - cours,

*Baryton élevé \*\*\**

Vien Sei - gneur, do - ne nous se - cours,

*Basse \*\*\*\**

Vien Sei - gneur, do - ne nous se - cours,

Gens de bien n'y a plus i - cy,

Gens de bien n'y a plus i - cy,

Gens de bien n'y a plus i - cy,

Gens de bien n'y a plus i - cy,



Pour pou - voir a - ler au re - cours:

Pour pou - voir a - ler au re - cours:

Pour pou - voir a - ler au re - cours:

Pour pou - voir a - ler au re - cours:

Gens de foy n'i a point aus - si

Gens de foy n'i a point aus - si

Gens de foy n'i a point aus - si

Gens de foy n'i a point aus - si

Nos ma - leurs dou - blent ain - si.

Nos ma - leurs dou - blent ain - si.

Nos ma - leurs dou - blent ain - si.

Nos ma - leurs dou - blent ain - si.



Quand l'a - mi ca - res - ser i' vont,

Quand l'a - mi ca - res - ser i' vont,

Quand l'a - mi ca - res - ser i' vont,

Quand l'a - mi ca - res - ser i' vont,

Leur pro - pos si - mu - lé de - çoit:

Leur pro - pos si - mu - lé de - çoit:

Leur pro - pos si - mu - lé de - çoit:

Leur pro - pos si - mu - lé de - çoit:

Mots fla - teurs su' la langue il' ont:

Mots fla - teurs su' la langue il' ont:

Mots fla - teurs su' la langue il' ont:

Mots fla - teurs su' la langue il' ont:



Quand le cœur u - ne cho - ze croit:

Quand le cœur u - ne cho - ze croit:

Quand le cœur u - ne cho - ze croit:

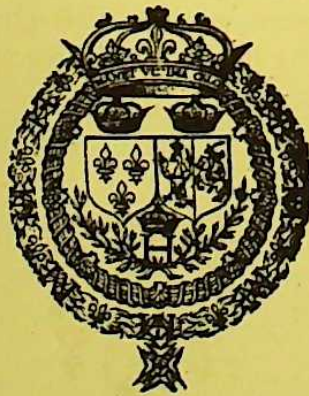
Quand le cœur u - ne cho - ze croit:

Au - tre - ment de bouche on l'oit.

Au - tre - ment de bouche on l'oit.

Au - tre - ment de bouche on l'oit.

Au - tre - ment de bouche on l'oit.





Sus, Seigneur, coupe pour jamais  
 Leur levre or', qui flateusement:  
 Tranche leur cête langue apres,  
 Dont le bout tou-boufi de vent

Parle tant arogamment.

Nous serons des humains seigneurs,  
 Par l'effort d'une langue dous,  
 (Dizent ils) et arons honeurs,  
 Car, de droit, toute elle est à tous:  
 Est i' nul juge sur nous?

Mais Dieu dit, je me suis levé  
 Pour courir à ces orgueilleus:  
 Maint chétif qui en est grevé  
 J'osteray, pou' le rendre mieus,  
 Hors l'étrôit de si forts neus.  
 Les propos du Seigneur de tous  
 Sont propos du tou-purs et saints:  
 Rien si pur n'y a parmi nous  
 Mesme l'or mile fois retins  
 Dans le feu qu'il a soustins.

Donc, Seigneur, veuille avoir le soin  
 Des petis qui prier te vont:  
 Oste les à chacun bezoin  
 Des liens du méchant, et pront  
 Aide ceus qui te crandront.  
 Car soudain qu'ocuper se void  
 Aus malins le plu-haut degré,  
 Maint suyvant, qui éteindre croit  
 L'innocent qui luy est livré,  
 Par tou-court tout à son gré.





